

5 NOVEMBRE 1931: "S'ANNU DE S'ÀCUA MEDA" SU 5 DE DONNIASANTU DE SU 1931: "S'ANNU DE S'ÀCUA MEDA"



La comunità di Mara il **5 Novembre 1931** fu colpita, come tutta la zona, da un violento nubifragio che causò nel suo territorio l'ingrossamento e la tracimazione di *Rio Cortis* e *Rio Melixeddu*, che da innocui ruscelli, crebbero fino a tracimare dagli argini, invadendo il paese di Mara in più parti.

La furia delle acque, disgregando *su làdiri* delle costruzioni, distrusse due case costruite lungo l'argine del rio, e lesionandone più o meno gravemente altre otto in direzione delle odierne via Nuoro e via Puccini. Non a caso

Sa bidde de Mara su **5 de Donniasantu de su 1931**, e finas in totu su logu de acanta, fut apatigada d-una temporada diaici spantosa ca *s'arriu Cortis* e *s'arriu Melixeddu* si ddoi fiant ingrussaus e sbrufulus, amanniendi-sì de arrius piticus finas a ndi bessiri a foras de is àrginis insoru e inundendi a sa bidde de Mara in prus d-unu logu.

Sa frusa de s'àcua, spamparinendi *su làdiri* de is domus, ddoi iat sciusciau duas chi ddas iant pesadas in s'àrgini de *s'arriu Cortis*, e iat scrafangiau àteras otu domus conca a is chi funt is arrugas de oi, est a nai s'arruga Nùoro e s'arruga

molti degli obrieri impegnati nei festeggiamenti a Santo Stefano, appartengono al quel vicinato.

La fiumana, sotto il violento acquazzone, penetrò anche da su “*bixinau de su perdonu*”, saltando il ponte “*de sa 'ixedda bèccia*” e percorrendo tutto il rione di “*perda lada*”, travolgendo tutto quanto incontrava lungo il cammino.

I maresi cercarono rifugio all'interno della chiesa parrocchiale (che malgrado fosse il punto più alto del quartiere arrivò ad essere lambita fin quasi al portone) e ivi, giunti in preghiera, affidarono la loro salvezza e quella dei propri familiari a Santo Stefano protettore dei Maresi, che prontamente fece loro la grazia, facendo cessare il nubifragio: si narra che alcuni maresi videro Santo Stefano dove il *Rio Cortis* straripò attribuendo a questo avvenimento la fine della pioggia e la salvezza del paese.

Il nubifragio si concluse fortunatamente senza vittime, solo ingenti danni e una grande paura. Il *Rio Cortis* è stato coperto negli ultimi decenni in vari lotti lungo tutto il tracciato all'interno dell'abitato. Ingabbiato per non fare

Puccini. Po de badas medas obreris, afateriaus dònna annu po sa festa de Santu Stèvini, bivint in cussu bixinau.

Sa prena, in aciunta a sa sciusciada de s'acqua infrusada meda, iat apatigau finas su “*bixinau de su perdonu*”, sartendi a su ponti “*de sa bixedda bèccia*” e incaminendi-sì po totu su bixinau de “*perda lada*”, pinnighendi-nci dònna arrogalla de cosa chi agatàt in su tretu suu.

Is maresus iant circau de s'acoliai àinturu de sa crèsia parrochiali (chi, mancai fut stètia su logu prus in artu de su bixinau, si nci fut agatada cun su portali agiumai infustu) e ingunis, arribaus prega prega, iant intregau sa salvesa insoru, e de is famìllias etotu, a Santu Stèvini protetori; su santu ddus iat fatu sa gràtzia ponendi-nci fini a sa temporada. Narant ca unus cantu maresus iant biu a Santu Stèvini anca s'*arriu Cortis* iat inundau e s'acabu de s'acqua, impari a sa salvesa de sa bidda, ddas iant arrelatadas a custu acontèssiu.

Sa temporada iat acabau gràtzias a Deus chentza de sperdi nisciunus, ddoi funt stètius sciùscius sceti e atzichidus mannus meda. In is ùrtimus dexannus s'*arriu Cortis* dd'ant cobertu in totu sa sinnadura cosa sua in paricis terrenus

più paura.

La memoria dei drammatici accadimenti del '31, ricordato come **“s’annu de s’acqua meda”**, è ancora viva negli anziani del paese, proprio per la straordinarietà degli eventi; se, infatti, sono documentate molte annate di siccità e di carestia, nonché diverse epidemie di vaiolo, e febbri malariche che si credevano causate dai miasmi de vicino stagno, non si hanno fortunatamente notizie di altre alluvioni che abbiano interessato così da vicino il paese di Mara.

Diversamente succedeva in altri villaggi del Campidano: Quartu, Quartucciu, Selargius e Monserrato ebbero a patire distruzioni negli anni 1890 e 1899 e, addirittura, 7 e 12 morti tra Selargius e Quartucciu nelle alluvioni del 1881 e 1889.

Il commediografo sardo **Antonio Garau**, restandone ispirato, scrisse la commedia in tre atti (con la quale ottenne il “Premio letterario Grazia Deledda” nel 1950) intitolata **“Basciura”**, ambientata in un immaginario paesello sardo agli inizi di questo secolo, alle prese proprio

àinturu de sa bidda. Dd’ant “ingribiau” po no fai prus timi.

De cussus acontèssius de su 1931, famau comentu **“s’annu de s’acqua meda”**, ddoi tenint arregordus is bècius de sa bidda, po mori de su spantu mannu; mancau podeus ligi in is paperis antigus unu biga de annadas de asciutori e de carestia, de epidemias de vaiolu puru, e de callenturas malariosas ca pensànt ndi beniant de su stàini de acanta, cun totu custu no ndi bessit a pillu sceda peruna aingìriu de is àteras strossas de àcua chi si ddoi funt scutuladas in sa bidda de Mara.

A s’imbressi sutzediat in is àteras bidde de su Campidanu: a Quartu, Quartùciu, Ceràxius e Pauli ddoi iant tentu sciorroccus in su 1890 e in su 1899 e finsas 7 e 12 mortuus intra Ceràxius e Quartùciu in is temporadas de su 1881 e de su 1889.

Su cumediògrafu sardu, **Antoni Garau**, tenendi-nci s’ispiratzioni giusta, iat scrittu sa cumèdia in tres àutus (scrufrendi su “Premio letterario Grazia Deledda” in su 1950), intitulada **“Basciura”**, ca iat ambientau in d-una biddixedda sarda bessia de sa conca sua a primìtziu de su

con un'alluvione e messa in scena anche a Maracalagonis in un'edizione de "La Festa dell'Unità" degli anni '70.

Le pagine dei giornali del '31, oscurate dalla censura messa in atto dal *Decreto Rocco*, riportavano solo rari fatti di cronaca, preferendo piuttosto, in uno sfoggio di retorica, celebrare i fasti del regime.

I fatti del giovedì 5 novembre 1931, seppure non annunciati dalle previsioni meteorologiche, che prevedevano solo "*nubi basse e piogge residue nelle isole maggiori*", da quanto riportato nelle pagine de "L'Unione Sarda", del giorno dopo, vennero preceduti da "*un'acqua torrenziale che venne giù senza interruzione, facendosi accompagnare verso il mattino da scariche elettriche e fragorosi tuoni*"; il cronista continua descrivendo "*sottani*" allagati in tutta Cagliari. Nessuna notizia viene, comunque, riportata per Mara. Nell' "*Unione Sarda*" del 7 si cominciano a fare le prime stime dei danni, informando dei notevoli disagi conseguenti l'interruzione della strada Cagliari-Villasimius, in direzione del ponte *Rio Foxi*, dove la furia delle acque ha asportato il rilevato stradale per la lunghezza di 150 metri. Di Mara si parla solo nel giornale di domenica 8,

'900, totu afateriada cun sa temporada e chi dd'iant arrapresentada finas a Mara in d-un'edizioni de "La festa dell'Unità" in is annus '70.

In is pàginas de is giornalis de su '31, ca no nci bogànt totu a luxi po mori de sa censura de su *Decreto Rocco*, scriiant unus cantu acontèssius de crònaca sceti, poita insandus andàt a incallu, cun fueddus pomposus, a tzelebrai is sciorus de su regimi.

Is acontèssius de giòbia su 5 de Donniasantu de su 1931, mancai is previsionis de su tempus no dd'iant nau, ca iant postu sceti "*nubi basse e piogge residue nelle isole maggiori*", comentis ddoi iat scritu in is pàginas de "L'Unione Sarda", de sa dii infatu, ddus at precèdius "*un'acqua torrenziale che venne giù senza interruzione, facendosi accompagnare verso il mattino da scariche elettriche e fragorosi tuoni*"; su cronista sighit a scriri ca is "*sottani*" in totu Casteddu fiant stètius inundaus. Mancu una nova ddoi iant scritu, mancai comentis si siat, po Mara. In s' "*Unione Sarda*" de sabudu su 7 de Donniasantu incumentzant a fai is primu contus de is sciùscius, chistionendi de is strobis mannus infatu de sa truncadura de s'arruga Casteddu-Crabanàxia, conca a su ponti "*Rio Foxi*", innui sa frusa de

in un modesto articolo, datato però al 6, ed intitolato: *“I danni causati dal cattivi tempo nell'agro di Sinnai”* (allora Mara faceva capo al Mandamento Amministrativo di Sinnai).

Di questi lontani avvenimenti rimane un voto stretto tra i maresi e il loro patrono che ogni anno dal 1931 viene sciolto il 5 Novembre nella festa che viene definita **“sa festa de crèsia”** per differenziarsi da quella che chiamano **“sa festa manna”** del 4 Luglio sempre in onore del martire patrono. La festa del 5 novembre ha sempre avuto una forte valenza spirituale per la popolazione in ricordo dello scampato pericolo.

Lo scultore marese **Secondo Gatti**, in data 27 ottobre 2011, ottanta anni dopo, presentò la proposta per la donazione e il posizionamento di una statua in pietra arenaria, da lui stesso realizzata, in ricordo di Santo Stefano e degli avvenimenti legati al 5 Novembre presso il ponte coperto

s'acua iat stancallau su sfundu de s'arruga po totu sa longària sua de 150 metrus. Aingìriu de Mara ndi chistionant in su giornali de domìnicu s' 8 de Donniasantu, in d-un'articulu piticheddu, datau perou a cenàbara 6, e intutulau: *“I danni causati dal cattivi tempo nell'agro di Sinnai”* (a cussa ora Mara fiat parti de su Mandamentu Amministrativu de Sìnnaia).

De totu custu abarrat unu votu chi maresus iant strintu cun su santu patronu insoru ca dònna annu, cumentzendi de su 1931, sa dii de su 5 de Donniasantu ddu strogant in sa festa chi dda nant **“sa festa de crèsia”** chi si-ndi stallat de sa chi nant **“sa festa manna”** de su 4 de argiolas sèmpiri in onori de su màrtiri patronu. Sa festa de su 5 de donniasantu at tentu sèmpiri po is maresus una balèntzia spirituali manna po arregordai a su perìgulu ch'iant fuiu.

Su scurtori maresu **Secondo Gatti**, su 27 de su mesi de ladàmini de su 2011, otanta annus apustis, iat presentau sa proposta de intregai e ponni una stàtua de perda arenosa, chi iat fatu issu etotu, comenti a arregordu de Santu Stèvini e de cussus acontèssius acapiaus a su 5 de Donniasantu

dove la tradizione tramanda l'apparizione del Santo Patrono (all'altezza dell'intersezione tra la via Cagliari e il ponte coperto) acquisendo così il monumento al patrimonio comunale.

L'Amministrazione Comunale (**Deliberazione della Giunta Comunale N° 124 del 28/10/2011** - Oggetto: "Concessione patrocinio manifestazioni in occasione dell'ottantesimo anniversario dall'alluvione. Acquisizione al patrimonio statua raffigurante Santo Stefano martire") ha accolto tale proposta patrocinando la manifestazione d'inaugurazione della statua con l'apposizione anche di una targa commemorativa il giorno sabato 5 novembre 2011 in concomitanza con la sagra religiosa.

Alla cerimonia erano presenti le principali autorità religiose e civili con la partecipazione di tutta la popolazione.

Al termine della processione, il parroco Don Elvio Puddu benedì la statua. Questa è alta circa 3 metri e raffigura Santo Stefano che tiene nella mano destra la palma del martirio e la croce, e nella sinistra il Vangelo.

acanta de su ponti cobertu anca sa traditzioni narat chi su Santu Patronu fessit bessiu (innui s'arruga Cagliari e su ponti s'ingruxiant) faendi meri de su monumentu a su patrociniu de su Comunu.

S'Aministratzioni Comunali (**Delibera de sa Giunta Comunali N° 124 de su 28/10/2011** - Chistioni: "Concessione patrocinio manifestazioni in occasione dell'ottantesimo anniversario dall'alluvione. Acquisizione al patrimonio statua raffigurante Santo Stefano martire") at nau ca eja a custa proposta e at amparau sa manifestada de s'inauguratzioni de sa stàtua ponendi-nci finas una targa arremonadora de sa dii de sàbudu su 5 de Donniasantu de su 2011 in su mentris chi ddoi iat sa festa arreligiosa.

A sa tzirimònia ddoi iant pigau parti is autoridadis arreligiosas e tzivilis de grandu importu cun totu is maresus pinnigaus apari.

A s'acabu de sa prucedioni, su vicàriu Don Elvio Puddu iat benedixu a sa stàtua. Custa est pagu prus de 3 metrus de artària e arrapresentat a Santu Stèvini poderendi-sì in sa manu dereta sa prama de su martìriu impari a sa gruxi, e s'Evangèliu a manu manca.

**La statua di Santo Stefano
dello scultore maresu Secondo
Gatti.**

**L'hanno collocata il 5 novembre
2011
tra la via Cagliari e la via Nuoro
dove vi è il ponte coperto**



**Sa stàtua de Santu Stèvini
de su scurtori maresu Secondo Gatti.**

**Dd'ant posta sa dii de su 5 de
Donniasantu de su 2011
intra s'arruga Cagliari e s'arruga Nùoro
anca ddoi at su ponti cobertu.**

*A cura dello "Sportello della Lingua Sarda" del Comune di Mara
A incuru de su "Portalitu de sa Lingua Sarda" de su Comunu de Mara*